

## **Resource: Perguntas de Tradução (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

### COL

*Colossenses 1.1, Colossenses 1.2, Colossenses 1.5, Colossenses 1.6, Colossenses 1.7, Colossenses 1.9, Colossenses 1.10, Colossenses 1.12, Colossenses 1.13, Colossenses 1.14, Colossenses 1.15, Colossenses 1.16, Colossenses 1.20, Colossenses 1.21, Colossenses 1.23, Colossenses 1.24, Colossenses 1.27, Colossenses 1.28, Colossenses 2.2, Colossenses 2.3, Colossenses 2.4, Colossenses 2.6, Colossenses 2.8, Colossenses 2:9, Colossenses 2.10, Colossenses 2.11, Colossenses 2.12, Colossenses 2.13, Colossenses 2.14, Colossenses 2.15, Colossenses 2.16, Colossenses 2.17, Colossenses 2.19, Colossenses 2.21, Colossenses 2.23, Colossenses 3.1, Colossenses 3.1–2, Colossenses 3.3, Colossenses 3.4, Colossenses 3.5, Colossenses 3.6, Colossenses 3.8, Colossenses 3.10, Colossenses 3.12, Colossenses 3.13, Colossenses 3.14, Colossenses 3.15, Colossenses 3.15–17, Colossenses 3.16, Colossenses 3.18, Colossenses 3.19, Colossenses 3.20, Colossenses 3.21, Colossenses 3.23–24, Colossenses 3.24, Colossenses 3.25, Colossenses 4.1, Colossenses 4.2, Colossenses 4.3, Colossenses 4.5–6, Colossenses 4.7–9, Colossenses 4.10, Colossenses 4.12, Colossenses 4.14, Colossenses 4.15, Colossenses 4.16, Colossenses 4.18*

### Colossenses 1.1

**Como Paulo se tornou um apóstolo de Cristo Jesus?**

Paulo tornou-se um apóstolo de Cristo Jesus pela vontade de Deus.

### Colossenses 1.2

**Para quem Paulo escreveu esta carta?**

Paulo escreveu aos separados para Deus e aos irmãos fiéis em Colossos.

### Colossenses 1.5

**De onde os colossenses ouviram sobre a expectativa confiante que agora têm?**

Os colossenses ouviram sobre sua expectativa confiante na palavra da verdade, o evangelho.

### Colossenses 1.6

**O que Paulo diz que o evangelho tem feito no mundo?**

Paulo diz que o evangelho tem dado fruto e crescido em todo o mundo.

### Colossenses 1.7

**Quem apresentou o evangelho aos colossenses?**

Epafras, o fiel servo de Cristo, apresentou o evangelho aos colossenses.

### Colossenses 1.9

**Com o que Paulo ora para que os colossenses sejam preenchidos?**

Paulo ora para que os colossenses sejam cheios do conhecimento da vontade de Deus em toda sabedoria e entendimento espiritual.

### Colossenses 1.10

**Como Paulo ora para que os colossenses andem em suas vidas?**

Paulo ora para que os colossenses andem de modo digno do Senhor, frutificando com boas obras, crescendo no conhecimento de Deus.

### Colossenses 1.12

**Para que foram qualificados aqueles que foram separados para Deus?**

Aqueles separados para Deus foram qualificados para uma parte na herança na luz.

**Colossenses 1.13**

**De que o Pai resgatou aqueles que foram separados para ele?**

Ele os resgatou do domínio das trevas e os transferiu para o reino de seu Filho.

**Colossenses 1.14**

**Em Cristo, temos redenção, que é o quê?**

Em Cristo temos a redenção, que é o perdão dos pecados.

**Colossenses 1.15**

**O Filho é a imagem de quem?**

O Filho é a imagem do Deus invisível.

**Colossenses 1.16**

**O que foi criado por meio de Jesus Cristo e para ele?**

Todas as coisas foram criadas por meio de Jesus Cristo e para ele.

**Colossenses 1.20**

**Como Deus reconciliou todas as coisas consigo mesmo?**

Deus reconciliou todas as coisas consigo mesmo quando fez paz através do sangue de seu Filho.

**Colossenses 1.21**

**Que relação os Colossenses tinham com Deus antes de acreditarem no evangelho?**

Antes de acreditar no evangelho, os Colossenses estavam separados de Deus e eram seus inimigos.

**Colossenses 1.23**

**O que os Colossenses devem continuar a fazer?**

Os colossenses devem continuar firmes na fé e confiantes no evangelho.

**Colossenses 1.24**

**Por quem Paulo está sofrendo, e qual é a sua atitude?**

Paulo está sofrendo por causa da igreja, e ele se alegra nisso.

**Colossenses 1.27**

**Qual é o mistério que esteve oculto por eras, mas agora foi revelado?**

O mistério que esteve oculto por eras, mas agora foi revelado, é Cristo em vocês, a confiança da glória.

**Colossenses 1.28**

**Qual é o objetivo pelo qual Paulo está advertindo e ensinando cada homem?**

O objetivo de Paulo é apresentar cada pessoa completa em Cristo.

**Colossenses 2.2**

**Qual é o mistério de Deus?**

O mistério de Deus é Cristo.

**Colossenses 2.3**

**O que está escondido em Cristo?**

Todos os tesouros escondidos de sabedoria e conhecimento estão ocultos em Cristo.

**Colossenses 2.4**

**Com o que Paulo está preocupado que possa acontecer com os Colossenses?**

Paulo está preocupado que os colossenses possam ser enganados com discursos persuasivos.

## Colossenses 2.6

### O que Paulo chama os Colossenses a fazer agora que receberam Cristo Jesus?

Paulo chama os colossenses a andarem em Cristo Jesus da mesma maneira que o receberam.

## Colossenses 2.8

### Em que se baseiam os enganos vazios que Paulo está preocupado?

Os enganos vazios são baseados na tradição humana e nos sistemas de crenças pecaminosos do mundo.

## Colossenses 2:9

### O que vive em Cristo?

Toda a plenitude da natureza de Deus vive em Cristo.

## Colossenses 2.10

### Quem é a cabeça de todo governo e autoridade?

Cristo é a cabeça de todo governo e autoridade.

## Colossenses 2.11

### O que é removido através da circuncisão de Cristo?

O corpo pecaminoso da carne é removido através da circuncisão de Cristo.

## Colossenses 2.12

### O que acontece no batismo?

Uma pessoa é sepultada com Cristo no batismo.

## Colossenses 2.13

### Qual é a condição de uma pessoa antes de Cristo dar-lhe vida?

Uma pessoa está morta em seus pecados antes de Cristo torná-la viva.

## Colossenses 2.14

### O que Cristo fez com o registro das dívidas contra nós?

Cristo removeu o registro das dívidas e o pregou na cruz.

## Colossenses 2.15

### O que Cristo fez com os governantes e autoridades?

Cristo removeu os governantes e autoridades, expôs abertamente e os conduziu como seus cativos em um desfile de vitória.

## Colossenses 2.16

### O que Paulo diz ser uma sombra das coisas que não se vêem?

Paulo diz que comida, bebida, dias de festa e sábados são uma sombra das coisas que estão por vir.

## Colossenses 2.17

### Para qual realidade as sombras apontam?

As sombras apontam para a realidade de Cristo.

## Colossenses 2.19

### De onde cresce todo o corpo com o crescimento de Deus?

Todo o corpo mantém-se firme em Cristo, a cabeça, para crescer com o crescimento de Deus.

## Colossenses 2.21

### Que tipos de mandamentos Paulo diz que fazem parte das crenças do mundo?

Mandamentos para não pegar, não provar e não tocar fazem parte das crenças do mundo.

**Colossenses 2.23**

**Contra o que as regras da religião feita pelo homem não têm valor?**

As regras da religião feita pelo homem não têm valor contra a indulgência da carne.

**Colossenses 3.1**

**Para onde Cristo foi ressuscitado?**

Cristo foi ressuscitado para sentar-se à direita de Deus.

**Colossenses 3.1-2**

**O que os crentes devem buscar e o que não devem buscar?**

Os crentes devem buscar as coisas do alto e não as coisas da terra.

**Colossenses 3.3**

**Onde Deus colocou a vida do crente?**

Deus escondeu a vida do crente em Cristo.

**Colossenses 3.4**

**O que acontecerá ao crente quando Cristo for revelado?**

Quando Cristo for revelado, o crente também será revelado com ele em glória.

**Colossenses 3.5**

**O que o crente deve mortificar?**

O crente deve mortificar os desejos pecaminosos deste mundo.

**Colossenses 3.6**

**O que acontece com aqueles que são desobedientes a Deus?**

A ira de Deus vem sobre aqueles que são desobedientes a Deus.

**Colossenses 3.8**

**Quais são algumas das coisas que Paulo diz que os crentes devem se livrar, que fazem parte do velho eu?**

Os crentes devem livrar-se da ira, raiva, más intenções, insultos e linguagem obscena.

**Colossenses 3.10**

**A nova natureza do crente é criada à imagem de quem?**

O novo eu do crente é criado à imagem de Cristo.

**Colossenses 3.12**

**Quais são algumas das coisas que Paulo diz que os crentes devem vestir, que fazem parte do novo eu?**

Os crentes devem revestir-se de um coração de compaixão, bondade, humildade, mansidão e paciência.

**Colossenses 3.13**

**De que maneira o crente deve perdoar?**

O crente deve perdoar da mesma forma que o Senhor o perdoou.

**Colossenses 3.14**

**Qual é o vínculo da perfeição entre os crentes?**

O amor é o vínculo da perfeição.

**Colossenses 3.15**

**O que deve governar o coração do crente?**

A paz de Cristo deve governar o coração do crente.

**Colossenses 3.15-17**

**O que o crente deve dar a Deus em sua atitude, canção, palavra e ação?**

Em sua atitude, canção, palavra e ação, o crente deve dar graças a Deus.

### **Colossenses 3.16**

#### **O que deve habitar ricamente no crente?**

A palavra de Cristo deve habitar ricamente no crente.

### **Colossenses 3.18**

#### **Como uma esposa deve responder ao seu marido?**

Uma esposa deve submeter-se ao seu marido.

### **Colossenses 3.19**

#### **Como um marido deve tratar sua esposa?**

Um marido deve amar sua esposa e não ser amargo contra ela.

### **Colossenses 3.20**

#### **Como uma criança deve tratar seus pais?**

Uma criança deve obedecer aos seus pais em todas as coisas.

### **Colossenses 3.21**

#### **O que um pai não deve fazer aos seus filhos?**

Um pai não deve provocar seus filhos.

### **Colossenses 3.23-24**

#### **Para quem os crentes estão trabalhando em tudo o que fazem?**

Os crentes estão trabalhando para o Senhor em tudo o que fazem.

### **Colossenses 3.24**

#### **O que receberão aqueles que servem ao Senhor em tudo o que fazem?**

Aqueles que servem ao Senhor em tudo o que fazem receberão a recompensa da herança.

### **Colossenses 3.25**

#### **O que receberão aqueles que praticam a injustiça?**

Aqueles que praticam a injustiça receberão a penalidade pelo que fizeram.

### **Colossenses 4.1**

#### **O que Paulo lembra aos senhores terrenos que eles também têm?**

Paulo lembra aos senhores terrenos que eles também têm um senhor no céu.

### **Colossenses 4.2**

#### **Em que Paulo quer que os Colossenses continuem firmes?**

Paulo quer que os Colossenses continuem firmes na oração.

### **Colossenses 4.3**

#### **Para que Paulo quer que os Colossenses orem?**

Paulo quer que os Colossenses orem para que ele tenha uma porta aberta para falar a palavra, o mistério de Cristo.

### **Colossenses 4.5-6**

#### **Como Paulo instrui os colossenses a tratar aqueles que são de fora?**

Paulo instrui-os a viverem com sabedoria e a falarem com graça para com aqueles que são de fora.

### **Colossenses 4.7-9**

#### **Qual tarefa Paulo deu a Tíquico e Onésimo?**

Paulo deu-lhes a tarefa de tornar tudo conhecido sobre ele aos colossenses.

### **Colossenses 4.10**

**Quais instruções Paulo deu a respeito de Marcos, o primo de Barnabé?**

Paulo disse aos colossenses para receberem Marcos se ele vier até eles.

### **Colossenses 4.12**

**Por que Epafras ora pelos colossenses?**

Ele ora para que os colossenses permaneçam completos e plenamente seguros em toda a vontade de Deus.

### **Colossenses 4.14**

**Qual é o nome do médico que está com Paulo?**

O nome do médico é Lucas.

### **Colossenses 4.15**

**Em que tipo de lugar a igreja em Laodiceia estava se reunindo?**

A igreja em Laodiceia estava se reunindo em uma casa.

### **Colossenses 4.16**

**Para qual outra igreja Paulo também escreveu uma carta?**

Paulo também havia escrito uma carta para a igreja em Laodiceia.

### **Colossenses 4.18**

**Como Paulo mostrou que esta carta era realmente dele?**

Paulo escreveu seu nome de próprio punho no final da carta.